

## PRESSEMITTEILUNG



### „Mein Kind ist behindert – diese Hilfen gibt es“ jetzt in türkisch

### Ratgeber für behinderte Menschen und Angehörige in türkisch-deutscher Übersetzung

*12.5.2011* Das Glück und die Sorgen, die das Leben mit einem behinderten Kind mit sich bringt, betreffen alle Familien, unabhängig davon, welche Muttersprache sie sprechen und aus welchem Land sie oder ihre Eltern und Großeltern kommen.

#### Pressekontakt:

Zur freien Auswertung durch die Redaktionen von Presse, Funk und Fernsehen

Belegexemplar erbeten

#### Bundesverband für körper- und mehrfachbehinderte Menschen e.V.

Anne Ott  
Brehmstraße 5-7  
40239 Düsseldorf  
Tel.: 0211-64004-21  
Fax: 0211-64004-20  
Mail: [anne.ott@bvkm.de](mailto:anne.ott@bvkm.de)  
Web: [www.bvkm.de](http://www.bvkm.de)

Der Bundesverband für körper- und mehrfachbehinderte Menschen e.V. ist ein Zusammenschluss von rund 28.000 Mitgliedsfamilien. Er vertritt u.a. die Interessen behinderter Menschen gegenüber Gesetzgeber, Regierung und Verwaltung.  
[www.bvkm.de](http://www.bvkm.de)

Für behinderte Menschen und ihre Familien ist es nicht immer leicht, sich im Dickicht der Sozialleistungen zu Recht zu finden. Kommen sprachliche Probleme hinzu, entstehen weitere Barrieren. Die Broschüre „Mein Kind ist behindert – diese Hilfen gibt es“, eine Kooperationsarbeit zwischen dem bvkm und dem IBBC Berlin, gibt in türkischer Sprache einen Überblick über die Leistungen, die Menschen mit Behinderungen zustehen. Sie ist als erste Orientierungshilfe gedacht.

Auf 70 Seiten erfahren behinderte Menschen und ihre Angehörigen, welche Leistungen von den Kranken- und Pflegekassen erbracht werden und was beim Sozialamt zu beantragen ist. Der Ratgeber zeigt, wann eine Frühförderstelle besucht werden kann, wo ein Hilfsmittel beantragt wird und welche Unterstützung sie in der Pflege erhalten können. Anhang und Text enthalten viele weiterführende Lesetipps. Die Broschüre ist zweispaltig in türkischer und deutscher Sprache verfasst. Das hilft bei Beratungsgesprächen und erleichtert die Verständigung bei Behördengängen.

Der Ratgeber steht im Internet unter [www.bvkm.de](http://www.bvkm.de) auf der Startseite kostenlos als Download zur Verfügung. Die *gedruckte* Version des Ratgebers kann für 3 Euro bestellt werden: bvkm, Brehmstr. 5-7, 40239 Düsseldorf, [info@bvkm.de](mailto:info@bvkm.de), Tel.: 0211/64004-21 oder -15

Die Broschüre entstand mit freundlicher Unterstützung des AOK Bundesverbandes.